

DIN EN 31092**DIN**

ICS 59.080.30

Ersatz für
DIN EN 31092:2013-01

**Textilien –
Physiologische Wirkungen –
Messung des Wärme- und Wasserdampfdurchgangswiderstandes unter
stationären Bedingungen (sweating guarded-hotplate test)
(ISO 11092:1993 + Amd.1:2012);
Deutsche Fassung EN 31092:1993 + A1:2012**

Textiles –
Physiological effects –
Measurement of thermal and water-vapour resistance under steady-state conditions
(sweating guarded-hotplate test) (ISO 11092:1993 + Amd.1:2012);
German version EN 31092:1993 + A1:2012

Textiles –
Effets physiologiques –
Mesurage de la résistance thermique et de la résistance à la vapeur d'eau en régime
stationnaire (essai de la plaque chaude gardée transpirante) (ISO 11092:1993 +
Amd.1:2012);
Version allemande EN 31092:1993 + A1:2012

Gesamtumfang 21 Seiten

Nationales Vorwort

Dieses Dokument (EN 31092:1993 + A1:2012) wurde vom Technischen Komitee ISO/TC 38 „Textiles“ in Zusammenarbeit mit dem Technischen Komitee CEN/TC 248 „Textilien und textile Erzeugnisse“ erarbeitet, dessen Sekretariat vom BSI (Vereinigtes Königreich) gehalten wird.

Das zuständige nationale Normungsgremium ist der Arbeitsausschuss NA 062-05-45 AA „Physiologische Prüfung von Textilien“ im Normenausschuss Materialprüfung (NMP) im DIN.

Dieses Dokument enthält die Änderung A1, die von CEN am 2012-09-14 angenommen wurde.

Anfang und Ende der durch die Änderung A1 eingefügten oder geänderten Texte sind jeweils durch Änderungsmarken **A1** **A1** angegeben.

Änderungen

Gegenüber DIN EN 31092:1994-02 wurden folgende Änderungen vorgenommen:

- a) Abschnitte 5.3 „Prüfraum“ und 7.2.1 wurden geändert;
- b) ein neuer informativer Anhang C „Anleitung zur Anordnung von Messproben aus quellenden Materialien“ wurde aufgenommen;
- c) Übersetzungsanpassungen;
- d) Titeländerung von Abschnitt 3;
- e) redaktionelle Anpassungen.

Gegenüber DIN EN 31092:2013-01 wurden folgende Korrekturen vorgenommen:

- a) Anhang B.3 wurde korrigiert.

Frühere Ausgaben

DIN EN 31092: 1994-02, 2013-01

ICS 59.080.30

Deutsche Fassung

**Textilien —
Physiologische Wirkungen —
Messung des Wärme- und
Wasserdampfdurchgangswiderstandes unter
stationären Bedingungen (sweating guarded-hotplate test)
(ISO 11092:1993 + Amd.1:2012)**

Textiles —
Physiological effects —
Measurement of thermal and water-vapour resistance under
steady-state conditions (sweating guarded-hotplate test)
(ISO 11092:1993 + Amd.1:2012)

Textiles —
Effets physiologiques —
Mesurage de la résistance thermique et de la résistance
à la vapeur d'eau en régime stationnaire
(essai de la plaque chaude gardée transpirante)
(ISO 11092:1993 + Amd.1:2012)

Diese Europäische Norm wurde von CEN am 1993-12-16 angenommen und enthält die Änderung A1, die vom CEN am 2012-09-14 angenommen wurde.

Die CEN-Mitglieder sind gehalten, die CEN/CENELEC-Geschäftsordnung zu erfüllen, in der die Bedingungen festgelegt sind, unter denen dieser Europäischen Norm ohne jede Änderung der Status einer nationalen Norm zu geben ist. Auf dem letzten Stand befindliche Listen dieser nationalen Normen mit ihren bibliographischen Angaben sind beim Management-Zentrum des CEN oder bei jedem CEN-Mitglied auf Anfrage erhältlich.

Diese Europäische Norm besteht in drei offiziellen Fassungen (Deutsch, Englisch, Französisch). Eine Fassung in einer anderen Sprache, die von einem CEN-Mitglied in eigener Verantwortung durch Übersetzung in seine Landessprache gemacht und dem Management-Zentrum mitgeteilt worden ist, hat den gleichen Status wie die offiziellen Fassungen.

CEN-Mitglieder sind die nationalen Normungsinstitute von Belgien, Bulgarien, Dänemark, Deutschland, der ehemaligen jugoslawischen Republik Mazedonien, Estland, Finnland, Frankreich, Griechenland, Irland, Island, Italien, Kroatien, Lettland, Litauen, Luxemburg, Malta, den Niederlanden, Norwegen, Österreich, Polen, Portugal, Rumänien, Schweden, der Schweiz, der Slowakei, Slowenien, Spanien, der Tschechischen Republik, Türkei, Ungarn, dem Vereinigten Königreich und Zypern.



EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG
EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION

Management-Zentrum: Avenue Marnix 17, B-1000 Brüssel